



- ◆ Trabajo realizado por la Biblioteca Digital de la Universidad CEU-San Pablo
- ◆ Me comprometo a utilizar esta copia privada sin finalidad lucrativa, para fines de investigación y docencia, de acuerdo con el art. 37 de la M.T.R.L.P.I. (Modificación del Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual del 7 julio del 2006)

El índice de fiabilidad de las "Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales" (3ª Versión), en una muestra de población española

A. Polaino-Lorente* y P. Martínez Cano**

Resumen

Las escalas de evaluación construidas con ítems tipo Likert son hoy instrumentos frecuentemente empleados para la detección y diagnóstico de los problemas familiares. Uno de los ámbitos investigados con mayor énfasis a través de estos instrumentos es el del funcionamiento familiar. La selección de las variables que conforman este constructo psicológico ha preocupado, desde hace más de tres décadas, a psiquiatras, psicólogos y pedagogos, así como a antropólogos o sociólogos. Los resultados de estas investigaciones promovidas desde campos científicos tan diversos han sido, hasta ahora, parecidos. La cohesión y adaptabilidad familiar parecen ser las dos variables que principalmente definen o componen el constructo.

La Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (FACES III, 3ª versión), elaborada por Olson, Portner y Lavee (1985), es un instrumento diseñado para evaluar el funcionamiento familiar, tal y como se define en el "modelo circunplejo". Este modelo teórico fue descrito a finales de la década

de los setenta por Olson y cols., y a pesar del esfuerzo realizado, todavía hoy se encuentra en fase de comprobación.

Este instrumento ha obtenido, según sus autores, unos coeficientes psicométricos óptimos. No obstante, la validación que de esta prueba hemos realizado en España, aconsejaba el cálculo de aquellos coeficientes. En este trabajo nos proponemos informar acerca de la fiabilidad de la escala elaborada por Olson, Portner y Lavee (FACES III) tras su administración a una muestra de población de Navarra. La traducción y adaptación del cuestionario fue realizada por el equipo de investigación de la División de Psicología y Psicopatología del Instituto de Ciencias para la Familia de la Universidad de Navarra, a lo largo de 1991.

Palabras clave: Fiabilidad. Autoinforme. Funcionamiento familiar.

Abstract

Evaluation scales elaborated with Lykert items are, today, frequently used as instruments to detect and to diagnose family problems. From a psychological perspective, these instruments are, basically, used in the study and evaluation of the family functioning.

Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (III) is a Olson's instrument to evaluate two

* Catedrático de Psicopatología. Universidad Complutense. Madrid.

** Doctor en Psicología. Instituto de Ciencias para la Familia. Universidad de Navarra.

family functioning aspects: the emotional bonding that family members have toward one another and the ability of a marital or family systems to change its power structure, role relationships, and relationship rules in response to situational and developmental stress.

This instrument have, according to Olson, excellent psychometric coefficients. But, for the validation of the test in Spain, calculation of these coefficients are made.

In the work, we inform about the reliability of Olson and col's scales (FACES III). The instrument has been administrated to a Navarra's sample. The traduction and adaptation of the questionnaire was made by the Psychology and Psychopathology Research Group of the Institute of Sciences for the Family, University of Navarra.

Key words: Reliability. Tests. Family Functioning.

Introducción

La evaluación de constructos psicológicos individuales es una difícil cuestión, puesto que, por poner un ejemplo, necesitamos emplear procedimientos indirectos. Lo mismo ocurre cuando, desde la perspectiva psicológica, queremos evaluar algo relativo a la familia; la complejidad es mayor.

De otra parte, el fin de los breves autoinformes psicológicos ha sido, ya desde su aparición, elaborar métodos de diagnóstico que nos proporcionen la mayor cantidad de información sobre un constructo psicológico del modo más fiable y más rápido posible.

En el mundo anglosajón, el estudio y comprensión de variables familiares ha preocupado desde mediada la década de los treinta. Pero fue a partir de 1975 cuando la publicación de trabajos sobre el diagnóstico familiar empezó a ser más numerosa. La evaluación de las dimensiones de la interacción interpersonal, los valores familiares, los niveles de intimidad, la paternidad, los roles y el poder y el ajuste conyugal y familiar son las áreas más importantes sobre las que ha girado la investigación.

Estos instrumentos de evaluación suelen ser escalas construidas con preguntas, elementos o ítems tipo Likert, es decir preguntas con respuesta cerrada a algunas alternativas propuestas. Estas alternativas de respuesta —habitualmente de 3 a 7— se gradúan en función de una escala frecuencial. No obstante, se han publicado algunos trabajos en los que se emplean entrevistas, abiertas o semies-

tructuradas, e incluso códigos observacionales para la evaluación de algunos aspectos familiares.

En cuanto a lo que nos interesa aquí, el estudio del funcionamiento familiar, del estrés soportado en la familia o del divorcio son ámbitos de investigación relacionados tradicionalmente con la investigación del ajuste familiar. Hay muy pocos trabajos sobre estos temas anteriores a 1975. Este incremento sustancial de la literatura empírica y conceptual sobre el funcionamiento familiar desde 1965, indica, en opinión de Bloom (1985), un mayor interés en la evaluación de la familia como un único sistema estructural e interaccional.

Las dimensiones del funcionamiento familiar evaluadas por los instrumentos elaborados hasta ahora son la cohesión, la habilidad para crecer y mejorar, la adaptación, la comunicación, el compromiso afectivo y el control familiar (bien como tipo de autoridad empleado por una familia, o como la cantidad de control que la familia siente sobre su destino).

Durante todo este tiempo de constante investigación han ido apareciendo muchas teorías explicativas del funcionamiento familiar, aunque cada autor ha denominado los procesos intrafamiliares de diverso modo. En la actualidad pueden encontrarse las descripciones de más de 50 conceptos relativos a la dinámica familiar, desde distintos ámbitos de investigación. La mayoría de este concepto coinciden en lo relativo a su contenido, aunque no en su denominación (Wertheim, 1973; Benjamin, 1974; Kantor y Lehr, 1975; Lewis y cols., 1976; Beavers, 1977; Benjamin, 1977; Constantine, 1977; Epstein y cols., 1978).

A finales de los años 70, Olson y sus colaboradores, del mismo modo que otros investigadores, se plantearon la posibilidad de reducir el número de variables que describen el funcionamiento familiar. Este equipo de investigación entendió que la dinámica familiar puede determinarse o explicarse en función de tres variables: la cohesión, la adaptabilidad y la comunicación familiar.

Estas tres dimensiones pueden organizarse en un modelo circunplejo de explicación teórica que facilita, a través de un sencillo gráfico, la identificación de los 16 tipos de familias descritos por Olson.

La *Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales* se elaboró para evaluar las dimensiones de cohesión y de adaptabilidad familiar (Olson y cols., 1979, 1985, 1989). La última versión está compuesta por 20 ítems, 10 relativos a la cohesión y 10 a la adaptabilidad familiar. Los ítems relativos a la cohesión evalúan variables específicas como el vínculo emocional, la independencia, los límites familiares, las coaliciones, el tiempo y el espacio familiar, los

amigos, la toma de decisiones, los intereses y el ocio. Los ítems de adaptabilidad tratan de evaluar la asertividad, el control, la disciplina, la negociación, los roles, las normas familiares y los sistemas de retroalimentación.

FACES III fue estudiado en profundidad para comprobar si evaluaba bien las hipótesis establecidas en el Modelo Circumplejo que trata de explicar el funcionamiento familiar (Olson, 1976, 1979). Desde el punto de vista psicométrico, nos pareció conveniente estudiar los coeficientes de fiabilidad y validez de esta escala que, por otra parte, resultaron óptimos.

Sin embargo, para que la administración de esta escala en personas de nuestro país sea correcta, se necesita que se obtengan los mismos coeficientes psicométricos de la escala, empleando para esta labor, una muestra de población española.

En este trabajo, presentamos algunos cálculos y resultados obtenidos para estudiar la fiabilidad de la escala Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (3ª versión) en la población española (Polaino-Lorente y Martínez Cano, en prensa; Martínez Cano, 1993). En concreto, estudiamos los índices de fiabilidad obtenidos en la muestra de población con que hemos trabajado y los comparamos con los ofrecidos por los autores del instrumento.

Material y método

La muestra de población para este trabajo está compuesta por 632 personas (padres de familia) de la Comunidad Foral de Navarra, aleatoriamente elegidas.

Dado que para la selección de esta muestra nos fue imposible emplear un muestreo aleatorio simple, decidimos trabajar con las instituciones educativas públicas y privadas de la Comunidad de Navarra: guarderías, colegios, institutos (de bachillerato y de formación profesional) y centros universitarios. Al mismo tiempo, se empleó la división territorial de la Comunidad que aparece en el "Proyecto Navarra 2000" (1985). En consecuencia, se eligió aleatoriamente un centro educativo de cada nivel en cada zona territorial, en el que también se determinó aleatoriamente el número de personas que proporcionalmente eran necesarias seleccionar para completar nuestra muestra.

Por este procedimiento se eligieron 2.500 personas: 1.250 padres y 1.250 madres. De esta muestra sólo respondieron 632 personas, lo que arroja una mortalidad de la población encuestada del 74,72%. El tamaño muestral finalmente resultante permite

sostener que, en conjunto, obtuvimos una buena estimación de la proporción poblacional que era necesaria para nuestra investigación, con un error inferior a $e=0,04$, y con un riesgo de $\alpha=0,05$.

Las 632 personas encuestadas forman parte de 328 familias, lo que supone que en 24 matrimonios tan solo uno de los cónyuges ha contestado el cuestionario. De las 632 personas encuestadas, 314 son varones (49,7%) y 318 mujeres (50,3%). Sólo 596 personas indicaron su edad. El rango de variabilidad de la edad de las personas entrevistadas va de 21 a 66 años. La media de edad es de 41,3 años, con una moda de 40 años y una mediana de 41 años. La varianza es de 49,591 y la desviación típica de 7,042.

Las 328 familias entrevistadas tienen entre 1 y 7 hijos, con una media de 2,340, una moda y mediana de 2. La varianza es de 1,049 y la desviación típica de 1,024. En 301 familias todos los hijos vivían con los padres, en 8 familias un hijo había abandonado ya el hogar, en 3 familias 2 hijos y en 1 familia 4 hijos.

En la muestra obtenida, 625 personas estaban casadas, 3 eran viudas y 4 separadas.

El nivel educativo de los entrevistados fue el siguiente: el 65,2% (412) tenían un nivel educativo básico (hasta 8º de E.G.B.), un 14,9% (94) nivel medio (bachillerato) y un 9,7% (61) nivel superior (universitario medio o superior). El 10,3% restante (65) no ofreció esta información.

El nivel socioeconómico fue evaluado por una escala de cinco puntos (muy bajo, bajo, medio, alto y muy alto). Estos son los datos obtenidos en las 586 personas que contestaron la escala: 89 personas (14,1%) manifiestan tener un nivel muy bajo, 45 (7,1%) bajo, 433 (68,5%) medio, 12 (1,9%) alto y 7 (1,1%) un nivel socioeconómico muy alto. Hubo 46 personas que no contestaron esta escala.

En lo que se refiere a las creencias religiosas, 431 personas (68,2%) reconocen que la religión es muy importante en la familia, mientras que 147 (23,3%) informan que la religión no tiene ninguna importancia en su familia. El resto, 54 (8,5%) no contestaron a esta pregunta.

La información acerca del número de familiares o parientes que conviven en el mismo hogar fue la siguiente: 520 de las personas encuestadas (82,3%) no conviven con ninguna persona ajena a la familia nuclear; en 69 (10,9%) vive una persona con la familia, en 14 (2,2%) viven dos personas y en 2 de los encuestados (0,3%) tres personas, que no pertenecen a la familia nuclear, conviven con ella. Sólo 27 personas omitieron esta información.

Por último, en cuanto al parentesco de las perso-

nas que viven con la familia (párrafo anterior), de los 35 informantes obtenidos en 71 de ellos (11,2%) es un abuelo, en 10 (1,6%) es el hermano de uno de los cónyuges, en 2 (0,03%) son otros familiares y en 2 (0,03%) amigos.

Para comprobar la fiabilidad de un cuestionario es conveniente examinar las características de cada ítem, las características de las subescalas del cuestionario y las relaciones existentes entre cada ítem y la escala completa. Todos los resultados que presentamos a continuación se han calculado con el paquete informático de análisis estadístico SPSS, en su versión 4.0 para ordenadores Apple Macintosh.

De las 632 personas que componen la muestra, únicamente 545 intervinieron en el cálculo de la fiabilidad, debido a la falta de información en algún ítem de las 87 personas cuyos cuestionarios fueron desestimados.

Resultados

La puntuación media de los 20 ítems varía entre 2,0899, media del ítem 41, y 4,5963, media del ítem 38. La mayor desviación estándar la ofreció el ítem 40, con un valor de 1,4689.

En la matriz de correlaciones inter-ítems, el ítem que arrojó una correlación más baja con todos los demás fue el 41. La correlación más alta de este ítem (0,1756), se obtuvo con el ítem 32.

La puntuación media para la escala fue de 70,9119 y la desviación estándar de 10,4064. La puntuación media para un ítem fue de 3,5456 con un rango de 2,5064. Del mismo modo, la media de las varianzas para un ítem fue de 1,4072, con un mínimo de 0,5426 y un máximo de 2,1576.

Las correlaciones entre ítems variaron entre -0,1117 y 0,6222. La razón entre las correlaciones más alta y más baja fue de -5,5689. La correlación media fue de 0,1613.

En la tabla I aparece una relación de los datos que representa la media de la escala y su varianza, en el supuesto de que el ítem indicado fuera eliminado del cuestionario.

En la columna central se informa de la correlación del ítem con la suma de los restantes ítems de la escala. De este modo, puede observarse que el ítem 41 presenta la más baja correlación, con un coeficiente de 0,0899, mientras que el coeficiente más alto lo obtuvimos en el ítem 28, con un valor de 0,5118.

Los resultados de la ecuación de regresión múltiple aparecen en la cuarta columna de la tabla ante-

TABLA I

Algunos estadísticos de la escala FACES en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM27	66,7615	99,4871	0,4146	0,2805	0,7666
ITEM28	67,1523	94,6918	0,5118	0,5239	0,7583
ITEM29	67,3394	101,5913	0,2689	0,1339	0,7743
ITEM30	67,0606	96,1563	0,4926	0,4694	0,7605
ITEM31	67,0385	99,4930	0,3697	0,2303	0,7686
ITEM32	67,8477	97,7102	0,2980	0,2203	0,7740
ITEM33	66,3817	103,3614	0,2450	0,1915	0,7755
ITEM35	67,3725	99,7268	0,3292	0,1676	0,7708
ITEM36	66,9431	98,0795	0,4351	0,1369	0,7647
ITEM37	67,6147	93,6270	0,4634	0,3059	0,7608
ITEM38	66,3156	102,0877	0,3805	0,4228	0,7702
ITEM39	67,8294	95,1013	0,4588	0,3324	0,7616
ITEM40	67,5633	99,5957	0,2231	0,1347	0,7801
ITEM41	68,8220	104,6944	0,0899	0,1245	0,7860
ITEM43	66,8899	98,0320	0,4637	0,3545	0,7634
ITEM44	67,9431	97,6126	0,3127	0,2462	0,7727
ITEM45	67,4495	94,5273	0,4580	0,2746	0,7614
ITEM46	68,0991	98,9591	0,2457	0,2231	0,7783
ITEM47	66,3303	101,1995	0,4181	0,3828	0,7682
ITEM48	68,5725	101,6664	0,1741	0,2258	0,7825

rior. Así, el 52,39% de la variabilidad observada en las respuestas al ítem 28 puede ser explicado por los otros ítems. Por contra, la predicción de los resultados del ítem 41 por los demás ítems es la más pobre. El coeficiente de regresión múltiple fue de $R^2=0,1245$.

El coeficiente alpha de Cronbach obtenido para la escala FACES III, con la muestra de 545 cuestionarios válidos fue de 0,7791. Si estandarizáramos todos los ítems a una varianza igual a 1, entonces el coeficiente alpha que obtendríamos sería de 0,7937.

En la última columna de la tabla I puede observarse una relación de los coeficientes alpha que se obtendrían si el ítem indicado fuera eliminado de la escala. Las variaciones fluctúan ligeramente a la baja en todos los casos, excepto cuando se eliminan los ítems 40, 41 y 48, que aumenta hasta 0,7860.

Los resultados del estudio de la fiabilidad para cada uno de los factores que se han obtenido en el análisis factorial (Polaino-Lorente y Martínez Cano, en prensa) se presentan a continuación.

El primer factor está compuesto por 3 elementos y se ha denominado con el término "Sobre los hijos". Este factor evalúa el nivel de participación de

TABLA II

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Sobre los hijos", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM30	6,6798	4,9208	0,7909	0,2444	0,5169
ITEM37	3,9339	3,9883	0,4735	0,2344	0,5369
ITEM39	7,1486	4,6599	0,4198	0,1783	0,5997

los hijos en la toma de decisiones, la solución de problemas y las cuestiones relativas a la disciplina familiar, según la percepción paterna. La media por ítem varió entre 3,0826, para el ítem 39, y 3,8514, para el ítem 30.

La media del factor fue de 10,2312 con una desviación típica de 2,9421. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,3851, con un mínimo de 0,3500 y un máximo de 0,4394.

En la Tabla II se ofrecen algunos estadísticos relevantes sobre este factor, en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subescala es de 0,6527. El resultado de este coeficiente fue excelente, sobre todo si se considera que componen la subescala sólo 3 elementos.

El *segundo factor* está compuesto por 3 elementos y se ha denominado con el término "Sobre la cohesión subjetiva". Este factor evalúa el nivel de cohesión que cada cónyuge percibe en la familia. La media por ítem varió entre 4,53036, para el ítem 33, y 4,5963, para el ítem 38.

La media del factor fue de 13,7083 con una desviación típica de 1,8284. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,4082, con un mínimo de 0,3146 y un máximo de 0,5426.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subescala es de 0,6742. El resultado de este coeficiente fue excelente, sobre todo si se considera que componen la escala sólo 3 elementos. Ver Tabla III.

El *tercer factor* está compuesto por 5 elementos y se ha denominado con el término "Compromiso familiar". Este factor evalúa el nivel de compromiso que cada cónyuge considera que tiene para con su familia. La media por ítem varió entre 3,0642, para el ítem 32, y 4,1505, para el ítem 27.

La media del factor fue de 18,1229 con una desviación típica de 3,4986. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,1990, con un mínimo de 0,0980 y un máximo de 0,3356.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subes-

TABLA III

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Sobre la cohesión subjetiva", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM38	9,1119	1,7246	0,5541	0,3374	0,4771
ITEM33	9,1780	1,7569	0,3876	0,1539	0,7030
ITEM47	9,1266	0,7174	0,5082	0,3098	0,5337

TABLA IV

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Compromiso familiar", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM38	9,1119	1,7246	0,5541	0,3374	0,4771
ITEM31	14,2495	8,8363	0,3717	0,1496	0,4467
ITEM27	13,9725	9,2217	0,3635	0,1440	0,4573
ITEM29	14,5505	9,6317	0,2276	0,0591	0,5222
ITEM32	15,0576	8,0564	0,2567	0,0831	0,5244
ITEM45	14,6606	7,8938	0,3308	0,1441	0,4608

cala es de 0,5540. El resultado de este coeficiente es bueno, considerando que la subescala la componen sólo 5 elementos. Ver Tabla IV.

El *cuarto factor* está compuesto por 3 elementos y se ha denominado con el término "Creatividad". Este factor evalúa la capacidad que la familia tiene para hacer cosas nuevas y diversificar las actividades que realizan en el tiempo de ocio. La media por ítem varió entre 2,9688, para el ítem 44, y 4,0220, para el ítem 43.

La media del factor fue de 10,9596 con una desviación típica de 2,6119. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,3537, con un mínimo de 0,2652 y un máximo de 0,4726.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subescala es de 0,6215. El resultado de este coeficiente fue excelente, sobre todo si se considera que componen la subescala sólo 3 elementos. Sin embargo, en la tabla puede apreciarse que eliminando el ítem 44, la fiabilidad del factor aumenta. Teniendo esto en cuenta y revisando el contenido del factor, debe concluirse que quizá debiera eliminarse este elemento del factor. Ver Tabla V.

El *quinto factor* está compuesto por 2 elementos y se ha denominado con el término "Responsabili-

TABLA V

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Creatividad", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM38	9,1119	1,7246	0,5541	0,3374	0,4771
ITEM43	6,9376	3,8858	0,4840	0,2655	0,4058
ITEM44	7,9908	3,0141	0,3421	0,1208	0,6414
ITEM36	6,9908	3,9135	0,4293	0,2375	0,4685

TABLA VI

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Responsabilidad", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM46	2,3394	1,8423	0,3489	0,1217	--
ITEM48	2,8125	2,1437	0,3489	0,1217	--

dad". Este factor evalúa si existe un cabeza de familia que ostenta la responsabilidad. La media por ítem varió entre 2,3394, para el ítem 48, y 4,8128, para el ítem 46. La media del factor fue de 5,1523 con una desviación típica de 2,3193. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,3489.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subescala es de 0,5173. El resultado fue excelente, sobre todo si se considera que componen la escala sólo 2 elementos. Ver Tabla VI.

El sexto factor está compuesto por 3 elementos y se ha denominado con el término "Adaptación". Este factor evalúa la capacidad que la familia tiene para solucionar problemas de distintos modos, así como la variabilidad de las normas familiares. La media por ítem varió entre 2,0899, para el ítem 41, y 5,5394, para el ítem 35.

La media del factor fue de 8,9780 con una desviación típica de 2,5291. La media de las correlaciones inter-ítems obtenidas fue de 0,1641, con un mínimo de 0,100 y un máximo de 0,2252.

El coeficiente alpha de Cronbach para la subescala es de 0,3706. El resultado fue excelente, sobre todo si se considera que componen la subescala sólo 3 elementos. Ver Tabla VII.

TABLA VII

Algunos estadísticos de la subescala denominada "Adaptación", en el caso de eliminar el ítem que encabeza cada línea

Variable	Media	Varianza	Corr. ítem-total	Corr. múltiple	Alpha
ITEM38	9,1119	1,7246	0,5541	0,3374	0,4771
ITEM40	5,6294	2,9212	0,2624	0,0715	0,1827
ITEM35	5,4385	4,1511	0,2211	0,0548	0,2797
ITEM41	6,8881	4,1363	0,1752	0,0319	0,3564

Discusión

Según los datos psicométricos, debe concluirse que la escala analizada es fiable para la población española, puesto que puede considerarse que la muestra empleada es representativa y el índice de fiabilidad, medido con el coeficiente alpha de Cronbach, es 0,7791 y estandarizado, 0,7937.

Si comparamos este resultado con el ofrecido por los autores de la escala, observamos que hemos obtenido un valor más alto en la muestra española, 0,78 frente a 0,68 en la muestra americana. Ambos valores son altos y reflejan una alta fiabilidad del cuestionario.

Para la fiabilidad de cada uno de los factores obtenidos en el análisis factorial, Olson y col. obtuvieron los siguientes índices:

- para la *cohesión*, $r = 0,77$
- para la *adaptabilidad*, $r = 0,62$

Los resultados obtenidos por nosotros son más o menos similares:

- para el factor "sobre los hijos": $r = 0,6527$
- para el factor "sobre la cohesión subjetiva": $r = 0,6742$
- para el factor "sobre el compromiso familiar": $r = 0,5540$
- para el factor "sobre la creatividad": $r = 0,6215$
- para el factor "sobre la responsabilidad": $r = 0,5173$
- para el factor "sobre la adaptación": $r = 0,3706$

En principio, los factores relativos a la adaptabilidad muestran fiabilidades más bajas que los factores relativos a la cohesión, del mismo modo que ocurre con los datos americanos.

Sin embargo, puesto que el número de ítems que componen cada factor es considerablemente inferior en nuestro caso, es normal, desde el punto de vista psicométrico, que el coeficiente de fiabilidad

sea más bajo. Dicho de otro modo, con la misma fiabilidad real, si aumentamos el número de ítems, aumentaría el coeficiente de fiabilidad.

Por tanto, puede decirse que tanto la escala completa como cada uno de sus factores son fiables en la población española.

En cuanto a las diferencias entre la muestra empleada por el equipo de Olson y la nuestra, debe decirse que la muestra americana es más numerosa que la española, 2.453 frente a 632 personas de todo el ciclo vital. Pero esto no nos crea ningún problema, puesto que la muestra empleada en este trabajo es suficientemente representativa de la población y, además, el muestreo es correcto, a pesar de sus sesgos. Sin embargo, nada nos dicen los autores de la escala en sus publicaciones sobre la población de referencia y la metodología muestral empleada en sus trabajos.

Para concluir, puede afirmarse que un cuestionario de medición de un constructo psicológico ha de ser fiable, lo cual quiere decir que ha de estar libre de errores de medida. Un instrumento se considera fiable si las medidas que se hacen con él carecen de errores de medida, es decir, si son consistentes. Un cuestionario será fiable si cuando lo aplicamos a los mismos sujetos en momentos temporales distintos nos da el mismo resultado. Pero existe un problema: si la medida psicológica cambia, es difícil saber si el cambio lo ha producido la baja fiabilidad del instrumento o un cambio real del constructo medido. Los errores de medida a los que hace referencia la fiabilidad son los no sometidos a control inevitable en todo proceso de medir, sea físico, químico o psicológico. La inconsistencia puede venir provocada por un cambio en el constructo medido.

No debe confundirse la baja fiabilidad de un instrumento con la modificabilidad o la estabilidad del constructo medido. La fiabilidad se refiere a la estabilidad de las mediciones cuando no existen razones teóricas ni empíricas para suponer que la variable a medir haya sido modificada diferencialmente para los sujetos, por lo que se asume su estabilidad, mientras no se demuestre lo contrario.

Las "Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (3ª versión)", son un instrumento de evaluación del funcionamiento familiar; más en concreto, de la cohesión y de la adaptabilidad familiar. Este instrumento fue elaborado por Olson y sus colaboradores para evaluar las dimensiones principales de un modelo teórico de explicación de la dinámica o el funcionamiento familiar descrito por ellos, el Modelo Circumplejo.

Esta escala que en su país de origen se ha comportado de modo fiable, ha sido traducida, adminis-

trada y estudiada por nosotros para poder emplearla en España.

En este trabajo se presentan los resultados relativos a la fiabilidad del instrumento, que resultan ser muy buenos, puesto que se ha obtenido un alpha de Cronbach para la escala completa cercano a 0,80, y valores suficientemente altos para cada una de los factores que lo componen.

Correspondencia:
Dr. A. Polaino-Lorente
Ponzano, 69
28003 Madrid

Bibliografía

- BEAVERS, W.: *Psychotherapy and Growth: A Family Systems Perspective*. Brunner/Mazel. New York. 1977.
- BENJAMIN, L. S.: *Structural Analysis of Social Behavior*. *Psychological Review*, 1974; 81:392-425.
- BENJAMIN, L. S.: *Structural Analysis of a Family in Therapy*. *Journal of Counseling and Clinical Psychology*, 1977; 45:391-406.
- BLOOM, B. B.: *A factor analysis of self-report measures of family functioning*. *Family Process*, 1985; 24:225-240.
- CONSTANTINE, L. A.: *A Verified System Theory of Human Process*. Paper presented at University of Minnesota, Family Social Science, October. 1977.
- EPSTEIN, N.B.; BISHOP, D. S.; LEVIN, S.: *The McMaster model of family functioning*. *Journal of Marriage and Family Counseling*, 1978; 40:19-31.
- KANTOR, D.; LEHR, W.: *Inside the family*. Jossey-Bass. San Francisco. 1975.
- LEWIS, J. M.; BEAVERS, W. R.; GOSSERT, J. T.; PHILLIPS, V.: *No Single Thread: Psychological Helath in Family Systems*, Brunner/Mazel. New York. 1976.
- MARTINEZ CANO, P.: *Tipos de familia y dinámica familiar*. Tesis doctoral dirigida por el Dr. A. Polaino-Lorente. Instituto de Ciencias para la Familia. Universidad de Navarra. 1993.
- OLSON, D. H.: *Bridging Research Theory and Application: The Triple Threat in Science*, in D. H. Olson (Ed.) *Treating Relationships*, Graphic Publishing. Lake Mills. 1976.

- OLSON, D. H.: *Circumplex Model of Marital and Family Systems: I. Cohesion and Adaptability Dimensions, Family Types, and Clinical Applications*. *Family Process*, 1979; 18(1):3-28.
- OLSON, D. H.; MCCUBBIN, H. I.; BARNES, H.; LARSEN, A.; MUXEM, M.; WILSON, M.: *Family Inventories*. University of Minnesota, Family Social Science. MN: St. Paul. 1985.
- OLSON, D. H.; PORTNER, J. LAVEE, Y.: *Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales III*. In Olson D. H., McCubbin H. I., Barnes H., Larsen A., Muxem M. y Wilson M. *Family Inventories*. University of Minnesota, Family Social Science. MN: St. Paul. 1985.
- OLSON, D. H.; RUSSELL, C. S.; SPRENKLE, D. H.: *Circumplex Model. Systemic Assessment and Treatment of Families*. The Haworth Press. London. 1989.
- OLSON, D. H.; SPRENKLE, D.; RUSSELL, C.: *Circumplex model of marital and family systems I: Cohesion and adaptability dimensions, family types and clinical applications*. *Family Process*, 1979; 14:1-35.
- POLAINO-LORENTE, A.; MATINEZ CANO, P.: *Estudio de la validez factorial de la escala Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (3ª versión) en una muestra de población española*. (En prensa).
- WERTHEIM, E.: *Family Unit Therapy and the Science and Typology of Family Systems*. *Family Processes*, 1973; 12:361-376.
-